

Br. 1689 Friederich – II Amst., Br. 1689 Gutenburg – mm CF, Amst., Br. 1689 vorhanden – nn Name nach AdL eingefügt. – oo CDF, Br. 1689 fremden Amst. frembden – pp Br. 1689 einem – qq CDF, Amst., Br. 1689 Vngarn – rr Einehmung – ss sind kommen F, Amst., Br. 1689 kommen sind – tt Für Dannenhero war F, Amst., Br. 1689 Durch so grosser Herrn Zuneigung nun erregte sich – uu CDF, Amst., Br. 1689 Auch – vv Folgt CDF, Amst., Br. 1689 zu Ehren – ww zu Ehren fehlt CDF, Amst., Br. 1689. – xx Leons bis Sohn/ fehlt CDF, Amst., Br. 1689. – yy des Zehenden Bapsten korrig. nach AdL. – zz Für nunmehr der von Vrfe F, Amst., Br. 1689 andere – aaa In F, Amst., Br. 1689 folgt Einschub / wie männlich bekannt/ – bbb Fehlt CDF, Amst., Br. 1689. – ccc F, Amst., Br. 1689 müsten – ddd CDF, Amst., Br. 1689 sinreiche – eee Sic. Laut Schulz-Behrend (Opitz II, 2, 544) C² auffgewecktes Vgl. D auffgewacktes, F, Amst., Br. 1689 auffgewachtes – fff CD, Amst., Br. 1689 den – ggg CDF, Amst., Br. 1689 den – hhh CDF, Amst., Br. 1689 meinen – iii Folgt F, Amst., Br. 1689 fast – jjj CDF, Amst., Br. 1689 einige – kkk In F nach, in Br. 1689 vor der Schlussformel, in Amst. vor dem Namen Breßlaw den 28. Christmonats/ im 1628. Jahre.

T I a Bis Aulæ kursiv. Abweichungen in der Schreibart und im Satz der übrigen Ausgaben sind in Beilage I nicht berücksichtigt. – b D, F II, Amst. II HVBNERVM Br. 1689 WP II HVBNERUM – c C, D, F II, Amst. II, Br. 1689 WP II Consiliarium Principum Anhaltinorum. – d F II, Amst. II, Br. 1689 WP II Poëtas, – e F II, Amst. II, Br. 1689 WP II Mœcenatis, – f Br. 1689 WP II Nerone – g Br. 1689 WP II ille. – h F II Sueoni – i F II, Amst. II, Br. 1689 WP II colunt, – j F II, Amst. II, Br. 1689 WP II evexerat, – k Br. 1689 WP II Gæsar Druckfehler. – l Amst. II, Br. 1689 WP II Brigæ – m Br. 1689 WP II Nuslerus – n Br. 1689 WP II Hübner – o C, D, F, Amst. II, Br. 1689 WP II strepitus – p Br. 1689 WP II deas; – q Br. 1689 WP II guttis.

T II a Zeile kursiv. Überschrift fehlt in LP. Deutsche bzw. lateinische Überschriften für die später oft separat veröffentlichten Gedichte: C II Auff den tödtlichen abgang der werthen Princeßinn vnnd Fräwlein/ Fräwlein Loysa Amöna/ Fürstinn zu Anhalt, S IN OBITVM LOYSÆ AMOENÆ LVDOVICI FIL. PRINCIPIS ANHALTINÆ. D II Auff den Tödtlichen Abgang der werthen Princessin vnd Fräwlein/ Fräwlein Loysa Amöna/ Fürstin zu Anhalt. F II Auff den tödtlichen Abgang der werthen Princessin vnd Fräwlein/ Fräwlein Loysa Amöna/ Fürstinn zu Anhalt. Amst. II Auff den tödtlichen Abgang der werthen Princessin vnd Fräwlein Loysa Amöna/ Fürstinn zu Anhalt. Br. 1689 WP II, S. 384 IN OBITVM LOYSÆ AMOENÆ LVDOVICI FIL. PRINCIPIS ANHALTINÆ. S. 109 Auff den tödtlichen Abgang der werthen Princeßin und Fräulein/ Fräulein Loysa Amöna/ Fürstinn zu Anhalt. – b Gedicht – bis auf Holzschnitt-Initiale – kursiv. Graphische Abweichungen der anderen lateinischen Ausgaben werden nicht verzeichnet. Die Rechtschreibungsvarianten berücksichtigt der Apparat nur für das deutsche Gedicht. – c S, Br. 1689 WP II cœli – d LP, V. 5–6 Seu libet arguti, dicebat, mollia Cœlæ I Promere verba, meo seu magis ore loqui In S u. Br. 1689 WP II fehlen V. 5–6. – e S, Br. 1689 WP II, V. 7 Et mortale nihil sapis, inquit: amica malorum – f Br. 1689 WP II cura – g Br. 1689 WP II tælum Druckfehler. – h Br. 1689 WP II si – i S, Br. 1689 WP II ubi – j LP annis. – k S, Br. 1689 WP II demsit – l LP natae, – m Fehldruck. LP, S, Br. 1689 WP II tuis – n F II, Amst. II, Br. 1689 WP II Dinge – o C II, D II, F II, Amst. II, Br. 1689 WP II siehet – p LP himmelhohen witz/C II himmlischen verstandt DF, Amst. II, Br. 1689 WP II Himmlichen Verstand – q D II Alß – r LP, C, D zeit – s C II helden – t LP Textverlust. – u LP zeit – v C II hatt D, F II, Amst. II, Br. 1689 WP II hat – w LP, D II, F II, Amst. II, Br. 1689 WP II gut's – x LP, D, F II, Amst. II, Br. 1689 WP II daß – y LP mund (sprach er)